VOCO

Remin Pro®

DE

Gebrauchsanweisung

Remin Pro ist eine wasserbasierende Creme, die Hydroxylapatit, Natriumfluorid (1.450 ppm Fluorid) und Xylitol enthält. **Remin Pro** ist in den Geschmacksrichtungen Melone, Erdbeere und Minze erhältlich. **Remin Pro** erzeugt einen Extraschutz für Zähne und hilft dabei Säuren von säurebildenden Bakterien in der Plaque zu neutralisieren. Weiterhin unterstützt **Remin Pro** bei der Neutralisation von anderen Säuren im Mund.

Indikationen:
- Nach dem Bleaching
- Nach der professionellen Zahnreinigung
- Vorbeugung und Kontrolle von Hypersensitivitäten
- Während einer kieferorthopädischen Behandlung

Anwendung:
1. Eine bohnengroße Menge **Remin Pro** mit dem Finger oder einem geeigneten Instrument (Zahnbürste oder Tupfer) auf die Zähne auftragen und verteilen.
2. Übriggebliebene **Remin Pro** Creme soll mit der Zunge im Mund verteilt werden. Für ein optimales Ergebnis sollten **Remin Pro** und der Speichel möglichst lange im Mund verbleiben (mindestens 3 Minuten).
3. Reste ausspucken, dabei Spülen wenn möglich vermeiden. Der Patient soll frühestens 30 Minuten nach der Behandlung wieder essen oder trinken.

Auch zur täglichen Anwendung nach dem Zähneputzen.

Aufbewahrung:
Lagerung an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor direktem Sonnenlicht (4 °C - 23 °C). Material nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

Vorsicht:
1. **Remin Pro** enthält Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Remin Pro** ist auf die Anwendung zu verzichten.
2. Die Tube immer sofort nach Gebrauch verschließen.
3. Die Anwendung an Patienten unter 6 Jahren sowie die häusliche Anwendung für Kinder unter 12 Jahren wird nicht empfohlen.
4. Bei Augenkontakt sofort mit fließendem Wasser spülen und medizinische Hilfe aufsuchen.
5. Bei Auftreten von Symptomen eines Angioödems, das auf Inhaltsstoffe von **Remin Pro** zurückgeführt werden könnte, ist die Behandlung sofort abzubrechen und ein Arzt aufzusuchen.

GB USA

Instructions for use

Remin Pro is a water-based cream that contains hydroxy apatite, sodium fluoride (1,450 ppm fluoride) and xylitol. **Remin Pro** is available in melon, strawberry and mint flavour.
Remin Pro provides extra protection for teeth and, in doing so, it helps neutralise acids from acid-forming bacteria in plaque. **Remin Pro** additionally aids the neutralisation of other acids in the mouth.

Indications:
- After tooth whitening
- After professional tooth cleaning
- For the prevention and control of hypersensitivities
- During orthodontic treatment

Application:
1. Apply a bean-sized amount of **Remin Pro** to the teeth with a finger or suitable instrument (toothbrush or swab) and distribute.
2. The patient should distribute the remaining **Remin Pro** cream in his or her mouth with the tongue. **Remin Pro** and the saliva should remain in the mouth for as long as possible (minimum of 3 minutes) for an optimal result.
3. The patient should spit out the remaining amount. Rinsing should be avoided if possible. The patient should wait at least 30 minutes after the treatment before eating or drinking.

Also for daily use after oral hygiene.

Storage:
Store **Remin Pro** in a cool, dry area protected from direct sunlight (4 °C - 23 °C / 39 °F - 73 °F). Do not use the material after the expiry date.

Precautions:
1. **Remin Pro** contains parabens. **Remin Pro** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
2. Always close the tube immediately after use.
3. The application of **Remin Pro** is not recommended for patients under 6 years or for home use on children under 12 years.
4. In case of contact with the eyes, flush thoroughly with plenty of water and seek medical attention.
5. Immediately discontinue treatment and seek medical attention if symptoms of angiooedema occur that could be attributed to the ingredients in **Remin Pro**.

This material has been developed solely for use in dentistry. Processing should be done strictly according to the instructions for use. VOCO recognizes its responsibility to replace products if proven to be defective. VOCO does not accept liability for any damage or loss, directly or indirectly, stemming from the use of or inability to use the products described. Before using, it is the responsibility of the user to determine the suitability of the product for its intended use. The user assumes all risk and liability in connection therewith. Descriptions and data constitute no warranty of attributes and are not binding.

CAUTION: U.S. Federal Laws restrict this device to sale by or on the order of a dentist.

No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in the instructions for use.

For questions or comments, please call 1-888-658-2584.

Keep this material out of reach of children.
For dental use only.

An explanation of the symbols used in labeling can be found at www.voco.com/us/symbols

FR

Mode d'emploi

Remin Pro est une crème à base d'eau, contenant d'hydroxyapatite, des fluorures de sodium (1.450 ppm de fluorures) et xylitol. **Remin Pro** est disponible aux goûts de melon, à la fraise et à la menthe. **Remin Pro** crée une protection additionnelle pour les dents et contribue à la neutralisation des acides provenant des bactéries acidifiantes dans la plaque. En plus, **Remin Pro** contribue à la neutralisation d'autres acides en bouche.

Indications :
- Après le blanchiment
- Après le nettoyage professionnel
- Prévention et contrôle d'hypersensibilités
- Au cours d'un traitement orthodontique

Application :
1. Appliquer **Remin Pro** (quantité à la taille d'un haricot sec) au doigt ou à l'aide d'un instrument approprié (brosse, brossette) sur les dents.
2. La crème excédentaire de **Remin Pro** doit être étalée dans la bouche avec la langue. Pour un résultat idéal, **Remin Pro** et la salive devraient rester le plus longtemps possible en bouche (3 minutes minimum).
3. Recracher les restes ; éviter de rincer, si possible. Le patient devrait attendre au moins 30 minutes avant de manger ou de boire.

Egalement pour l'utilisation journalière après le brossage des dents.

Stockage :
Stocker à froid et à sec, protéger contre la lumière directe du soleil (4 °C à 23 °C). Ne plus utiliser après la date de péremption.

Attention :
1. **Remin Pro** contient parabènes. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Remin Pro** ne pas utiliser le produit.
2. Toujours fermer le tube immédiatement après l'emploi.
3. L'utilisation chez les patients de moins de 6 ans et l'utilisation ambulatoire chez les enfants de moins de 12 ans ne sont pas recommandées.
4. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment à l'eau et consulter un médecin.
5. Immédiatement interrompre le traitement et consulter un médecin s'il y a des symptômes d'un angio-œdème, provenant probablement des composants de **Remin Pro**.

ES USA/E

Instrucciones de uso

Remin Pro es una crema de base acuosa que contiene hidroxiapatita, fluoruros de sodio (1.450 ppm de fluoruros) y xilitol. **Remin Pro** está disponible en los sabores melón, fresa y menta. **Remin Pro** produce una protección extra para los dientes y ayuda adicionalmente a neutralizar los ácidos de las bacterias en la placa dental. **Remin Pro** colabora también en la neutralización de otros ácidos en la boca.

Indicaciones:
- Después del blanqueamiento
- Después de la limpieza dental profesional
- Prevención y control de hipersensibilidades
- Durante un tratamiento ortodóntico

Aplicación:
1. Aplicar **Remin Pro** – en cantidad de una alubia – con el dedo o un instrumento apropiado (cepillo o goteador) en los dientes y distribuir.
2. El **Remin Pro** restante debe ser distribuido con la lengua en la boca; para un resultado óptimo deberían permanecer **Remin Pro** y la saliva el mayor tiempo posible en la boca (por lo menos 3 minutos).
3. Salivar los restos; a ser posible se debería evitar un enjuague. El paciente debería comer o beber no menos de 30 minutos después del tratamiento.

También para el uso diário después de la limpieza dental.

Conservación:
Conservar en un lugar fresco y seco, protegido de la luz directa del sol (4°C - 23°C / 39°F - 73°F). El material no se debe utilizar después de la fecha de caducidad.

Precauciones:
1. **Remin Pro** contiene parabenos. **Remin Pro** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estes ingredientes.
2. Cerrar el tubo inmediatamente después del uso.
3. No se recomienda el uso en pacientes menores a 6 años así como el uso doméstico en niños menores a 12 años.
4. En caso del contacto con los ojos, lavar inmediatamente con agua corriente y contactar a un médico.
5. En caso de que se presenten síntomas de un angioedema que se podría imputar a los componentes de **Remin Pro**, se debería interrumpir inmediatamente el tratamiento y contactar a un médico.

Este material se desarrolló exclusivamente para el uso del odontólogo. El proceso debe ser como está indicado en la información de uso. VOCO reconoce su responsibilidad de reemplazar los productos si se muestran que están defectos. VOCO no acepta la responsabilidad de cualquier perjuicio o pérdida que descienden del uso o de la incapacidad de usar los productos descritos. Antes de usarlo, es la responsabilidad del utilizador de determinar lo adecuado del producto para su uso intentado. El utilizador supone todo el riesgo y la responsabilidad en conexión con eso. Descripciones y datos no constituyen ninguna garantía y no son aglumerantes.

Atención: La legislación americana registre este dispositivo para venderlo o al pedido del dentista.

Ninguna persona está autorizada de proveer ninguna información que desvía de las informaciones provéidas en esta información de uso.
Para preguntas o comentarios, por favor, llámen al 1-888-658-2584.

Mántengase fuera del alcance de los niños.
Solamente para el uso odontológico.

La explicación de los símbolos usados en el etiquetado puede ser encontrada en www.voco.com/us/symbols

PT

Instruções de uso

Remin Pro é um creme à base de água, que contém hidroxiapatita, fluoreto de sódio (1.450 ppm de fluoreto) e xilitol. **Remin Pro** está disponível nos sabores: melão, morango e menta.
Remin Pro proporciona aos dentes uma proteção extra, auxiliando a neutralizar os ácidos produzidos pelas bactérias acidogênicas da placa. Além disso, **Remin Pro** favorece a neutralização de outros ácidos presentes na boca.

Indicações:
- Após o branqueamento dentário
- Após a profilaxia profissional
- Prevenção e controle da hipersensibilidade dentária
- Durante o tratamento ortodôntico

Aplicação:
1. Com o dedo ou um instrumento adequado (escova de dentes ou mecha), aplicar e distribuir sobre os dentes uma quantidade de **Remin Pro** do tamanho de uma ervilha.
2. O restante de **Remin Pro** deverá ser distribuído na boca pelo próprio paciente, com a língua. Para um resultado ideal, **Remin Pro** e a saliva devem permanecer na boca o maior tempo possível (no mínimo 3 minutos).
3. O paciente deve cuspir a saliva e o restante de **Remin Pro**. Se possível, evitar enxaguar a boca. Após o tratamento, o paciente deve aguardar no mínimo 30 minutos antes de ingerir alimentos ou bebidas.

Também para o uso diário, após a espovagem dos dentes.

Armazenamento:
Conservar **Remin Pro** em local fresco e seco, ao abrigo da luz solar direta (4 °C - 23 °C). Não utilizar o material após expirar o prazo de validade.

Cuidados e precauções:
1. **Remin Pro** contém parabenos. **Remin Pro** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
2. Fechar sempre o tubo imediatamente após o uso.
3. Não se recomenda a aplicação em pacientes com menos de 6 anos nem o uso domiciliar para crianças com menos de 12 anos.
4. Em caso de contato com os olhos, lavar imediata e abundantemente com água e procurar auxílio médico.
5. Se surgirem sintomas de angioedema que possam estar associados a qualquer componente de **Remin Pro**, interromper imediatamente o tratamento e procurar auxílio médico.

IT

Istruzioni per l'uso

Remin Pro è una pasta a base acquosa che contiene idrossiapatite, fluoruro di sodio (1.450 ppm fluoruro) e xylitolo. **Remin Pro** è disponibile negli aromi: melone, fragola e menta. **Remin Pro** esplica una protezione extra per i denti e nel far ciò aiuta a neutralizzare gli acidi presenti nei batteri della placca. **Remin Pro** facilita ulteriormente la neutralizzazione degli altri acidi presenti nel cavo orale.

Indicazioni:
- Dopo sbiancamento dentale
- Dopo seduta di igiene professionale
- Per la prevenzione e il controllo dell'ipersensibilità
- Durante il trattamento ortodontico

Applicazione:
1. Applicare una piccolo quantità di **Remin Pro** ai denti con un dito o con uno strumento adatto (spazzolino o tampone) e spalmarlo.
2. Il paziente dovrebbe distribuite il restante **Remin Pro** in bocca mediante la lingua. Per un risultato ottimo. **Remin Pro** e la saliva dovrebbero rimanere in bocca il più lungo possibile (minimo 3 minuti).
3. Il paziente deve poi espellere la quantità residua. Evitare di risciacquare, se possibile. Il paziente dovrebbe aspettare almeno 30 minuti prima di assumere cibi o bevande.

Anche per uso quotidiano dopo l'igiene orale.

Conservazione:
Conservare **Remin Pro** in luogo fresco, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta (4 °C - 23 °C). Non usare il material dopo la data di scadenza.

Precauzioni:
1. **Remin Pro** contiene parabene. **Remin Pro** non deve essere utilizzato in caso di allergie note a questi componenti.
2. Chiudere sempre il tubetto subito dopo l'uso.
3. Si sconsiglia l'applicazione di **Remin Pro** in pazienti al di sotto dei 6 anni o l'uso domiciliare al di sotto dei 12 anni.
4. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare accuratamente con abbondante acqua e consultare un medico.
5. Interrompere immediatamente il trattamento e consultare un medico se compaiono sintomi di angioedema attribuibili a componenti di **Remin Pro**.

NL

Gebruiksaanwijzing

Remin Pro is een op water gebaseerde creme die hydroxylapatiet, natriumfluoride (1.450 ppm fluoride) en xylitol bevat. **Remin Pro** is beschikbaar in de smaken meloen, aardbeien en mint.
Remin Pro zorgt voor een extra bescherming van de tanden en helpt hierbij om zuren van zuurvormende bacteriën in tandplak te neutraliseren.
Tevens ondersteund **Remin Pro** het neutraliseren van andere zuren in de mond.

Indicatie:
- Na het bleken
- Na het professioneel reinigen van de tanden
- Voor de preventie en controle van hypersensibiliteit
- Gedurende orthodontische behandeling

Toepassing:
1. Een kleine hoeveelheid (´dop-erwt') op de tand aanbrengen met de vinger of geschikt instrument (tandenborstel of staafje) en verdelen.
2. De overgebleven **Remin Pro** met de tong in de mond verdelen, voor een optimaal effect moet **Remin Pro** en het speeksel minstens 3 minuten in de mond blijven.
3. Rest uitspugen, indien mogelijk niet spoelen. De patiënt mag gedurende minstens 30 minuten na de behandeling niet eten of drinken.

Ook geschikt voor dagelijks gebruik na het tandenpoetsen.

Opslag:
Bewaren in een droge en koele omgeving, beschermt tegen direct zonlicht (4 °C - 23 °C). Produkt na verloop van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken.

Voorzorgsmaatregelen:
1. **Remin Pro** bevat parabeen. Bij bekende overgevoeligheden (allergiën) voor de inhoudsstoffen in **Remin Pro** moet van het gebruik afgezien worden.
2. Direct de tube na gebruik sluiten.
3. De toepassing voor kinderen onder 6 jaar wordt niet geadviseerd en bij thuis gebruik niet onder 12 jaar.
4. Bij oogkontakt direct met veel water spoelen en een arts raadplegen.
5. Behandeling direct stoppen en medisch hulp zoeken bij symptomen van angio-oedeem die aan ingredienten van **Remin Pro** toe te wijzen zijn.

DK

Brugsanvisning

Remin Pro er en vandbaseret creme, som indeholder hydroxyd apatite, sodium fluorid (1.450 ppm fluorid) og xylitolsødestoffer. **Remin Pro** findes i smagsvarianterne melon, jordbær og mint. **Remin Pro** yder ekstra god beskyttelse af tænderne, ved at neutralisere syre og de syredannende bakterier i plak. **Remin Pro** neutraliserer også andre syrer i munden.

Indikationer:
- Efter tandblegning
- Efter professionel tandrensning
- For at forebygge og kontrollere hypersensitivitet
- Under orthodontisk behandling

Påføring:
1. Påfør en mængde svarende ca. til en ært på tænderne, med en finger eller et passende instrument (tandbørste eller klud) og distibuer materialet over det ønskede område.
2. Patienten bør distribuere resterne af **Remin Pro** i hans eller hendes mund med tungen. **Remin Pro** og spyttet bør blive i munden så længe som muligt (minimum 3 minutter), for det bedste resultat.
3. Patienten bør spytte resten ud, men skyldning med vand bør undgås hvis det er muligt. Patienten bør vente i mindst 30 minutter, med at spise og drikke.

Også til dagligt brug efter mundhygiejne.

Opbevaring:
Bør opbevares et køligt og tørt sted, beskytter mod direkte sollys (4 °C - 23 °C). Brug ikke materialet efter udløbsdato.

Råd og sikkerhedsforanstaltninger:
1. **Remin Pro** indeholder parabene. **Remin Pro** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingridienser.
2. Luk altid tuben straks efter brug.
3. **Remin Pro** bør ikke bruges på patienter under 6 år, eller til hjemmebrug på patienter under 12 år.
4. Ved øjenkontakt: skyl øjnene med rindende vand og søg læge.
5. Stop straks behandlingen og søg omgående lægekontakt, hvis symptomer på angioødem eller hævelse af svælget, som en allergisk reaktion på **Remin Pro** skulle forekomme.

FI Käyttöohje

Remin Pro on vesipohjainen voide mikä sisältää hydroksi-apatiittia, natriumfluoridia (fluoridipitoisuus 1450 ppm) ja ksylitolia. **Remin Pro**ta on saatavilla seuraavina makuina: meloni, mansikka ja minttu.
Remin Pro tarjoaa lisäsuojaa hampaille auttaen neutralisoimaan happoja, plakin happoja muodostavissa bakteereissa. **Remin Pro** helpottaa myös muiden happojen neutralointia suussa.

Käyttöalueet:
- Hampaiden valkaisun jälkeen
- Ammattimaisen hampaiden puhdistamisen jälkeen
- Yliherkkyyksien ehkäisyyn ja kontrollointiin
- Oikomishoidon aikana

Käyttö:
1. Vie herneen kokoinen määrää **Remin Pro**ta hampaan pinnalle joko sormella tai tarkoitukseen soveltuvalla välineellä (hammasharja tai tuppo) ja levitä aine.
2. Potilaan tulisi levittää vielä **Remin Pro**ta suussansa kielen avulla. **Remin Pro** ja sylki pitäisi pysyä suussa mahdollisimman pitkään (vähintään 3 minuuttia) optimaalisen tuloksen saamiseksi.
3. Potilaan tulee sylkäistä jäljellä oleva määrä pois. Huuhtelua tulisi välttää, jos mahdollista.
   Potilaan tulee odottaa vähintään 30 minuuttia käsittelyn jälkeen ennen syömistä tai juomista.

Myös päivittäiseen käyttöön suuhygienian jälkeen.

Säilytys:
Säilytä **Remin Pro** viileässä, kuivassa paikassa ja suojassa välittömältä auringonvalolta (4 °C - 23 °C).
Älä käytä materiaalia viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Varotoimenpiteet:
1. **Remin Pro** sisältää parabeenia. **Remin Pro** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.
2. Sulje aina tuubi välittömästi käytön jälkeen.
3 **Remin Pro**n käyttöä ei suositella alle 6-vuotiaille potilaille tai kotikäyttöön alle 12-vuotiaille lapsille.
4. Jos ainetta joutuu silmiin, huuhtele huolellisesti runsaalla vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin.
5. Mikäli ilmenee angioedeeman oireita, jotka voidaan olettaa johtuvan **Remin Pro**n ainesosista, lopeta välittömästi hoito ja hakeudu lääkärin hoitoon.

NO Bruksanvisning

Remin Pro er en vannbasert krem som inneholder hydroxy apatite, natrium fluor (1.450 ppm fluorid) og xylitol søtstoffer. **Remin Pro** finnes i smakene: melon, jordbær og mint. **Remin Pro** gir ekstra beskyttelse for tenner ved at den bidrar til å nøytralisere syren i de syredannende bakteriene i plakk. I tillegg letter den nøytraliseringen av andre syrer i munnen.

Indikasjoner:
- Etter tannbleking
- Etter tannrens på klinikk
- For beskyttelse og kontroll mot hypersensitivitet
- Under ortodontisk behandling

Applikasjon:
1. Appliser en liten mengde **Remin Pro** på tennene med en finger eller et passende instrument (tannbørste eller pensel) og fordel mengden utover.
2. Pasienten skal fordele resterende **Remin Pro** i hennes eller hans munn med tungen. **Remin Pro** og saliva skal forbli i munnen så lenge som mulig (minimum 3 minutter) for å oppnå optimalt resultat.
3. Paienten skal spytte ut den resterende mengde. Skylling skal unngås om mulig. Pasienten må vente i minimum 30 minutter etter behandlingen med å spise eller drikke.

Også til daglig bruk etter tannpuss.

Lagring:
Remin Pro skal lagres på et kaldt og tørt sted beskyttet mot direkte sollys (4 °C - 23 °C). Materialet skal ikke brukes etter utløp av holdbarhetsdato.

Forholdsregler:
1. **Remin Pro** inneholder parabene. **Remin Pro** skal ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.
2. Lukk alltid tuben umiddelbart etter bruk.
3. Bruk av **Remin Pro** anbefales ikke til pasienter under 6 år, eller til hjemmebruk på barn under 12 år.
4. Dersom materialet kommer i kontakt med øyne. skal disse skylles med mye vann og medisinsk hjelp oppsøkes.
5. Avslutt behandling umiddelbart og oppsøk medisinsk hjelp ved allergiske symptomer og opphovning som kan tilbakeføres til ingrediensene i **Remin Pro**.

SE Bruksanvisning

Remin Pro är en vattenbaserad kräm, som innehåller hydroxylapatit, natriumfluorid (1.450 ppm fluorid) och xylitol. **Remin Pro** finns i smakerna melon, jordgubb och mint. **Remin Pro** ger ett extra skydd för tänderna genom att hjälpa till med att neutralisera syrorna som produceras av syrabildande bakterier i placken. **Remin Pro** underlättar även neutraliseringen av övriga syror i munnen.

Indikationer:
- Efter tandblekning
- Efter professionell tandrengöring
- Förebyggande och kontroll av hypersensibilitet
- Under ortodontisk behandling

Applicering:
1. Applicera en ärtstor mängd **Remin Pro** på tanden med ett finger eller ett lämpligt instrument (tandborste eller tork) och fördela ut.
2. Låt patienten fördela ut resterande mängd **Remin Pro** i munnen med tungan. **Remin Pro** och saliven ska behållas i munnen så länge som möjligt för optimalt resultat (minimum 3 minuter).
3. Låt patienten spotta ut kvarvarande mängd. Undvik om möjligt att skölja munnen. Patienten ska vänta med att äta eller dricka i minst 30 minuter efter behandlingen.

Även för hemanvändning efter tandrengöring.

Förvaring:
Förvara **Remin Pro** svalt och torrt, skyddat från direkt solljus (4 °C - 23 °C). Använd inte materialet efter utgångsdatum.

Försiktighet:
1. **Remin Pro** innehåller paraben. **Remin Pro** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
2. Stäng alltid tuben omedelbart efter användning.
3. Applicering av **Remin Pro** rekommenderas inte för patienter under 6 år eller för hemanvändning på barn under 12 år.
4. Vid kontakt med ögon, spola grundligt med mycket vatten och kontakta läkare.
5. Avbryt omedelbart behandlingen och kontakta läkare om symtom på angioödem som kan hänföras till ingredienserna i **Remin Pro** uppträder.

GR Οδηγίες χρήσης

Το **Remin Pro** είναι μια πάστα με βάση το νερό, η οποία περιέχει υδροξυαπατίτη, φθοριούχο νάτριο (1.450 ppm φθόριο) και ξυλιτόλη. Το **Remin Pro** διατίθεται στις εξής γεύσεις: πεπόνι, φράουλα και μέντα.
Το **Remin Pro** παρέχει έξτρα προστασία στα δόντια και χάρη σε αυτό, βοηθάει στην εξουδετέρωση των οξέων της βακτηριδιακής πλάκα. Το **Remin Pro** επιπλέον ευεργετεί την εξουδετέρωση και άλλων οξέως του στόματος.

Ενδείξεις:
- Μετά από λεύκανση δοντιών
- Μετά από επαγγελματικό καθαρισμό δοντιών
- Για την αποφυγή και τον έλεγχο υπερευαισθησιών
- Κατά την ορθοδοντική θεραπεία

Εφαρμογή:
1. Εφαρμόστε μια δόση μπιζελιού **Remin Pro** στα δόντια με το δάκτυλο ή ένα κατάλληλο εργαλείο (οδοντόβουρτσα ή μπατονέτα) και απλώστε το.
2. Ο ασθενής θα πρέπει να απλώσει το υπόλοιπο υλικό **Remin Pro** μέσα στο στόμα του/της με την γλώσσα. Το **Remin Pro** και το σάλιο θα πρέπει να παραμείνει στο στόμα για όσο το δυνατόν περισσότερο (τουλάχιστον 3 λεπτά) για ένα ιδανικό αποτέλεσμα.
3. Ο ασθενής θα πρέπει να πτύσει την εναπομείνασα ποσότητα. Το ξέπλυμα αν είναι δυνατόν θα πρέπει να αποφευχθεί. Ο ασθενής θα πρέπει να περιμένει τουλάχιστον 30 λεπτά μετά την θεραπεία, πριν φάει ή πιει.

Επίσης για καθημερινή χρήση μετά από στοματική υγιεινή.

Αποθήκευση:
Αποθηκεύστε το **Remin Pro** σε δροσερό, ξηρό μέρος προστατεύοντάς το από το άμεσο φως του ήλιου (4 °C - 23 °C). Μην χρησιμοποιείτε το υλικό μετά την ημερομηνία λήξης.

Προλήψεις:
1. Το **Remin Pro** περιέχει parabene. Το **Remin Pro** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
2. Κλείνετε πάντα το σωληνάριο αμέσως μετά τη χρήση.
3. Η εφαρμογή του **Remin Pro** δεν συνιστάται σε ασθενείς κάτω των 6 ετών ή για χρήση στο σπίτι σε παιδιά κάτω των 12 ετών.
4. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε επιμελώς με άφθονο νερό και συμβουλευτείτε οφθαλμίατρο.
5. Διακόψτε αμέσως την θεραπεία και συμβουλευτείτε οφθαλμίατρο εάν εμφανιστούν συμπτώματα αγγειο - οιδήματος, τα οποία μπορεί να αποδίδονται στα συστατικά του **Remin Pro**.

RU Ремин Про (Remin Pro)

Инструкция по применению

Ремин Про – это крем на водной основе, содержащий гидроксиапатит, фторид натрия (1.450 ppm фторида) и ксилит. **Ремин Про** представлен в трех вкусовых вариантах: дыня, клубника и мята. **Ремин Про** создает условия для экстра защиты зубов, помогая при этом нейтрализовать кислоты в налете, которые вырабатываются кислотопродуцирующими бактериями. Кроме того, **Ремин Про** дополнительно оказывает поддержку в полости рта при нейтрализации кислот другого происхождения.

Показания:
- После процедуры отбеливания
- После профчистки
- Профилактика и контроль развития гиперестезии
- Во время ортодонтического лечения

Способ применения:
1. Выдавить **Ремин Про** в количестве, размером с фасоль, нанести и равномерно распределить по зубам с помощью пальца или подходящего инструмента (зубная щетка или ватный ролик).
2. Оставшийся **Ремин Про** нужно распределить в полости рта языком; для достижения оптимального результата **Ремин Про** и слюна должны находиться во рту как можно дольше (минимум 3 минуты).
3. Затем остатки препарата сплюнуть, при этом, по возможности, рот не полоскать. Употребление пищи и питья разрешается минимум через 30 минут после проведения процедуры.

Также для ежедневного использования после чистки зубов.

Хранение:
Хранить в прохладном, сухом месте, защищенном от прямых солнечных лучей (4 °C - 23 °C). После истечения срока годности препарат больше не применять.

Меры предосторожности:
1. Содержит парабены. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Ремин Про**, следует отказаться от его применения.
2. Всегда закрывать тубу сразу после использования.
3. Не рекомендуется использование у детей до 6 лет, а также назначение на дом детям до 12 лет.
4. При попадании в глаза сразу же промыть проточной водой и обратиться за медицинской помощью.
5. При появлении симптомов сосудистого отека, что могло быть спровоцировано одним из компонентов **Ремин Про**, немедленно прервать дальнейшее лечение и обратиться к врачу.

PL Ulotka informacyjna

Remin Pro to oparty na wodzie krem zawierający hydroksyapatyt, fluorku sodu (1.450 ppm fluorku) i ksylitolu. Dostępny jest w następujących smakach: melonowym, truskawkowym i miętowym.
Remin Pro zapewnia zębom dodatkową ochronę, a przez to pomaga neutralizować znajdujące się w jamie ustnej kwasy, zarówno te wytwarzane przez bakterie znajdujące się w płytce nazębnej, jak i te innego pochodzenia.

Wskazania:
- Po wybielaniu zębów
- Po profesjonalnym czyszczeniu zębów
- Zapobieganie i kontrola nadwrażliwości zębów
- Podczas leczenia ortodontycznego

Sposób użycia:
1. Przy pomocy palca lub odpowiedniego narzędzia (szczoteczka do zębów, wacik) nanieść i równomiernie rozprowadzić na powierzchni zębów niewielką ilość preparatu **Remin Pro** (odpowiadającą wielkością ziarnku grochu).
2. Pozostałą ilość preparatu **Remin Pro** pacjent powinien rozprowadzić w jamie ustnej przy pomocy języka. Optymalny efekt uzyskuje się pozostawiając preparat **Remin Pro** i ślinę możliwie długo w jamie ustnej (przez co najmniej 3 minuty).
3. Resztę preparatu wypluć. Nie płukać jamy ustnej jeśli nie jest to bezwzględnie konieczne. Pacjent powinien powstrzymać się od jedzenia i picia przez co najmniej 30 minut po leczeniu.

Również do codziennego stosowania po czynnościach zapewniających odpowiedni poziom higieny jamy ustnej.

Przechowywanie:
Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu (4 °C - 23 °C). Chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Środki ostrożności:
1. **Remin Pro** zawiera paraben. Przy rozpoznanej nadwrażliwości (alergiach) na składniki **Remin Pro** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
2. Po użyciu niezwłocznie zamknąć tubkę.
3. Nie zaleca się stosowania preparatu **Remin Pro** u pacjentów poniżej 6 roku życia. Nie stosować w warunkach domowych u dzieci poniżej 12 roku życia.
4. W przypadku dostania się preparatu do oczu natychmiast przepłukać dokładnie wodą i zgłosić się do lekarza.
5. W przypadku wystąpienia objawów obrzęku naczyniorucho-wego, który mógłby być wynikiem reakcji na składniki preparatu **Remin Pro**, natychmiast przerwać leczenie i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

CZ Návod k použití

Remin Pro je krém na bázi vody, který obsahuje hydroxy apatit, fluorid sodný (1450 ppm fluoridu) a xylitol. **Remin Pro** je k dostání v příchutích melounu, jahody a máty.
Remin Pro poskytuje zubům obzvláštní ochranu a svým působením neutralizuje kyseliny, které produkují bakterie tvořící se v plaku. **Remin Pro** navíc podporuje neutralizaci dalších kyselin v ústech.

Indikace:
- Po bělení zubů
- Po odborném čištění zubů
- Prevence a potlačení přecitlivělosti zubů
- Při ortodontické léčbě

Způsob použití:
1. Prstem nebo vhodným nástrojem (kartáček nebo tampon) naneste **Remin Pro** v množství o velikosti hrášku na zuby a rozetřete.
2. Pacient může zbývající **Remin Pro** rozetřít v ústech jazykem. Aby byl účinný, měl by **Remin Pro** i se slinami zůstat v ústech co nejdéle (minimálně 3 minuty).
3. Přebytečný materiál může pacient vyplivnout. Nejméně 30 minut po ošetření by pacient neměl jíst ani pít.

Také pro každodenní použití po běžné péči o dutinu ústní.

Skladování:
Remin Pro skladujte v chladu, suchu a temnu (4 °C - 23 °C). Materiál po vypršení data expirace již nepoužívejte.

Upozornění:
1. **Remin Pro** obsahuje paraben. **Remin Pro** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.
2. Obal po použití ihned dobře uzavřete.
3. **Remin Pro** se nedoporučuje používat u pacientů mladších 6 let nebo v případě domácího použití u dětí mladších 12 let.
4. V případě zasažení očí, oči dobře vypláchněte proudem vody a vyhledejte lékařskou pomoc.
5. V případě příznaků angioedému, které mohou složky **Remin Pro** způsobit, okamžitě přerušte ošetření a vyhledejte lékařskou pomoc.

HU Használati utasítás

A **Remin Pro** vizes alapú krém, amely hydroxilapatitot, nátrium fluoridot (1450 ppm fluorid) és xilitolt tartalmaz.
A **Remin Pro** sárgadinnye, eper és menta ízekben kapható.
A **Remin Pro** extra védelmet nyújt a fogaknak és segít semlegesíteni a savat a lepedékben található sav-formáló baktériumokban.
A **Remin Pro** lehetővé teszi még más savak semlegesítését is a szájban.

Felhasználás:
- Fogfehérítés után
- Professzionális fogtisztítás után
- Túlérzékenység megelőzésére
- Fogszabályzás ideje alatt

Alkalmazás:
1. Tegyünk egy borsónyi **Remin Pro** krémet az ujjunk hegyére vagy megfelelő műszerre (puhasörtéjű fogkefére vagy fültisztító pálcikára) és kenjük el.
2. A páciens segítsen az anyagot a nyelvével a fogain szétoszlatni. A **Remin Pro** és a nyál ideális esetben minél tovább (de legalább 3 percig) maradjon a szájban.
3. A fölösleget a páciens köpje ki. Ne öblítsünk ha lehetséges. A páciens 30 percig ne egyen vagy igyon.

Napi használatra szájápolás után.

Tárolás:
Száraz, hűvös helyen tartandó a napfénytől elzárva (4 C - 23 C fokon). Lejárat után ne használjuk.

Elővigyázatosság:
1. A **Remin Pro** parabént tartalmaz. A **Remin Pro** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.
2. Használat után azonnal zárjuk be a tubust.
3. 6 éven aluli gyermekeknél nem ajánlott, valamint otthoni használata 12 éven alulianál sem.
4. A szembe kerülés esetén mossuk ki bő vízzel és mutassuk meg orvosnak.
5. A kezelést azonnal szakítsa meg és kérjen orvosi segítséget ha a **Remin Pro** összetevőivel összefüggésbe hozható angioödéma lép fel.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

Last revised: 12/2016

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com

 © by VOCO